



ALUM ROCK UNION ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT

2930 Gay Avenue, San José, CA 95127 · Phone: 408-928-6800 · Fax: 408-928-6416 · www.arusd.org

**Reunión del Comité Consultivo del Distrito Escolar (DAC, por sus siglas en inglés)
y del
Comité Consultivo de Estudiantes del Idioma Inglés del Distrito Escolar (DELAC, por sus siglas en inglés)**

Lunes 17 de noviembre, 2025 – 5:00 – 6:30 p.m.

Sala de reuniones del Distrito Escolar

Puntos de la agenda	Tipo	Moderador	Tiempo	Apuntes
I. Inicio de la reunión	Acción	Lupe Ruvalcaba/Yusara Milan	5:00 PM	5:08 p.m. Lupe y Yusara Milan
II. Lectura y aprobación del acta de la reunión de octubre	Debate/Acción	Lupe Ruvalcaba	5:05 PM	Tim Reynolds-de Linda Vista hizo la primera moción Rocío Delgado-de Linda Vista secundó la moción. 100% aprobada.
III. Nominación y elección de oficiales	Debate/Acción	Lupe Ruvalcaba	5:10 PM	Presidenta: Mary Tollison Vicepresidenta: Yusara Milan Secretaria: Virginia Silva Mariana Sandoval-de Adelante hizo la primera moción Rosa Sepulveda-de Renaissance en Mathson secundó la moción 100% aprobada
IV. Revisión y aprobación de los Estatutos	Debate/Acción	Lupe Ruvalcaba	5:20 PM	Richard Tarvar-de Sheppard hizo la primera moción Tim Reynolds-de Linda Vista secundó la moción 100% aprobada
V. Avisos a los padres (Avisos a los padres Inicial,	Información	Yeny Rosales-Alemán	5:30 PM	La Sra. Rosales-Aleman comenzó la reunión con un gráfico de KWL-

<p>Anual, y Alternativo)</p>				<ul style="list-style-type: none"> ● Tienen que tomar un examen ● El primer idioma de los estudiantes fue diferente del inglés. ● Animados a reclasificar para cuando entren a la secundaria (Idealmente en 5° grado). <p>presentación: Las notificaciones a los padres se enviaron todas por Parent Square (comenzando al principio del año escolar). El Departamento de Educación de California requiere que sean enviadas. Se envía otra notificación de nuevo en enero -recordándoles a las familias que a los estudiantes les será recordado que van a hacer exámenes-tomar la prueba del ELPAC.</p>
<p>VI. ELPAC Inicial /Reclasificación/ ELPAC</p>	<p>Información</p>	<p>Yeny Rosales-Alemán</p>	<p>5:45 PM</p>	<p>Pregunta: ¿qué pasa si un estudiante no aprueba el examen? Se considera a los hijos de padres hispano parlantes como estudiantes del idioma inglés (EL, por sus siglas en inglés)? ¿Cuándo los inscribes deberías anotar que su primer idioma es español o inglés? ¿Qué apoyos reciben los estudiantes del idioma inglés? ¿Y cómo sabemos lo que los estudiantes del idioma inglés reciben? ¿Qué apoyos tienen los padres para sus hijos estudiantes del idioma inglés? ¿Qué tipo de comunicación tienen los padres si sus hijos son estudiantes del idioma inglés y no están recibiendo el apoyo? Vocabulario: ¿LCAP? ¿Qué es esto? El Plan de Control Local y Responsabilidad. Plan estratégico-Creado por la Superintendente y las recomendaciones del personal de cada departamento. ELPAC- es la evaluación para todos los estudiantes del idioma inglés. Ellos toman una prueba de 4 partes. Al momento de la inscripción si los padres anotan</p>

			<p>que el primer idioma de su hijo(a) es diferente de inglés entonces son codificados y somos informados de eso. Comienza con el idioma hablado en la casa de los niños. 4 preguntas-si ustedes responden las tres primeras diciendo que el idioma es diferente de inglés-ellos son codificados en CALPAD y el sistema SIS. Tenemos 30 días para evaluar a los estudiantes después de la inscripción. Esto es para todos los estudiantes que fueron codificados. La prueba tiene 4 partes o dominios, inicialmente es individual con el examinador. Este personal es capacitado anualmente en los 4 dominios. Los dominios o partes (áreas/requisitos) ¿Cuáles son?)</p> <p>Yeny hizo un ejemplo o modelo de cómo es para que las familias puedan usarlo como un ejemplo con sus hijos. Estos son partes de los conocimientos que los estudiantes necesitan tener para mostrar dominio o pericia en el idioma. Apoyos: Comentarios, si están hablando inglés, por ejemplo- durante la evaluación inicial. Entonces el examinador de ELPAC los removerá de la lista de estudiantes del idioma inglés. Comenzamos con los que aprenden inglés-30 minutos al día- un espacio de tiempo protegido para lectura/audito/escritura.</p> <p>¿Qué sucede si el maestro no habla el idioma de la casa?</p> <p>El maestro se enfocará en presentar palabras específicas, en vez de interpretarlas, a un nivel de idioma básico.</p> <p>¿Están estos programas disponibles para todos los estudiantes en todas las escuelas?</p> <p>Este es un proceso que normalmente duran de cuatro a cinco años.</p> <p>Ejemplo: es como un viaje...</p> <p>Todos los estudiantes tienen material integrado.</p> <p>¿Qué pasa con los estudiantes que finalmente se reclasifican?</p>
--	--	--	---

			<p>Los apoyos pueden ser escritos/visuales/para todas las materias. Designados vs. Integrados. Cuando trabajan los examinadores: De febrero a mayo</p> <p>Los resultados se espera que vengan hacia el final de mayo. La asistencia escolar es super importante para que ellos se puedan preparar para estos exámenes y para otros también. Los estudiantes de kínder a 2º grado continúan participando en exámenes individuales, mientras que de 3º a 8º grado los estudiantes pasan por exámenes en grupo, con la excepción del examen de expresión hablada. Pregunta: ¿Tienen los estudiantes de Educación Especial que tomar el examen ELPAC? Si, tienen que tomarlo. Una vez que recibimos los resultados, veremos que mientras algunos estudiantes pasan al siguiente nivel, otros permanecen en el mismo nivel. Los que pasen el nivel 4 serán entonces reclasificados. Un 4 en este nivel; ellos lo clasificarían. O un 3 en el examen alternativo ELPAC (para estudiantes en educación especial). Pregunta: Anteriormente utilizamos la plataforma iReady, pero ya no la utilizamos. En 6º a 8º grado, utilizamos otra plataforma. Pregunta: ¿Son los mismos examinadores del ELPAC que examinan a los estudiantes cada vez? No, puede ser una persona diferente cada vez que toman el examen. Hay alguna acción en la que los estudiantes necesitan apoyo. En los requisitos A-G. Una vez que son reclasificados-ellos pueden obtener los requisitos A-G en la escuela preparatoria al final del 8º grado-si no se reclasifican, ellos pierden los</p>
--	--	--	--

				<p>requisitos A-G porque necesitan tomar la reclasificación.</p> <p>Si un estudiante está en educación especial, ellos tienen excepciones en los 4 dominios.</p>
VII. Programas de DLI/ obtención de biletoescritura	Informativo	Yeni Rosales-Aleman	6:00 PM	<p>Nuestras tres escuelas bilingües (duales) (DLI, por sus siglas en inglés)</p> <p>Adelante I De Tk a 8° grado</p> <p>Adelante II De Tk a 8° grado</p> <p>Painter De Tk a 5°. (vistazo actual a un modelo)</p> <p>La obtención extra de biletoescritura. Un criterio para el dominio de inglés y español. Esto es para animar al bilingüismo.</p> <p>¿Hay algunas notas para apoyar a los padres con diapositivas? Desafortunadamente no.</p>
VIII. Cierre de la reunión	Acción	Lupe Ruvalcaba/Yusara Milan	6:30 PM	<p>Primera moción-Yusara Milan</p> <p>Secundó la moción-Lucia Soto-de Renaissance en Mathson</p> <p>100% aprobada</p>